

13.4.2016

A8-0131/27

Poprawka 27
Rina Ronja Kari
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie
Indrek Tarand

A8-0131/2016

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji
Ustęp 28

Projekt rezolucji

28. uważa, że wykaz działalności parlamentarnej posłów na stronie internetowej Parlamentu nie jest obecnie dokładny oraz nie odzwierciedla rzeczywistej działalności i zaangażowania posłów; **proponuje odstąpienie od korzystania ze stron rankingowych przy jednoczesnym udoskonaleniu informacji o działalności poszczególnych posłów, które są dostępne na oficjalnej stronie internetowej Parlamentu; zwraca się o przeprowadzenie oceny tego, jak prezentowane są w szczególności objaśnienia głosowania i wystąpienia jednogminutowe, w tym oceny możliwości prezentowania ich odrębnie od wystąpień na posiedzeniu plenarnym, a także apeluje o ocenę wartości dodanej objaśnień głosowania i możliwych alternatyw;** oczekuje, że właściwa grupa robocza Prezydium odpowiedzialna za tę kwestię przedstawi **Komisji Budżetowej** swój program prac i ustalenia, **jak tylko będą one dostępne;**

Poprawka

28. uważa, że wykaz działalności parlamentarnej posłów na stronie internetowej Parlamentu nie jest obecnie dokładny oraz nie odzwierciedla rzeczywistej działalności i zaangażowania posłów; oczekuje, że właściwa grupa robocza Prezydium odpowiedzialna za tę kwestię przedstawi **Parlamentowi** swój program prac i ustalenia;

Or. en

AM\1092191PL.doc

PE579.912v01-00

13.4.2016

A8-0131/28

Poprawka 28

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga, Paloma López Bermejo, Kostadinka Kuneva
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 32 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

***32a. jest zdania, że w obecnej sytuacji
gospodarczej nie należy rozpoczynać
żadnych nowych projektów związanych z
Parlamentarium bez wcześniejszych
konsultacji z Komisją Budżetową i bez jej
zgody;***

Or. en

13.4.2016

A8-0131/29

Poprawka 29

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga, Paloma López Bermejo, Kostas Chrysogonos, Rina Ronja Kari, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Marisa Matias, Dimitrios Papadimoulis

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 38 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

38a. wzywa sekretarza generalnego do sporządzenia rocznego sprawozdania dotyczącego urzędników wyższego szczebla, których umowa z Parlamentem wygasła i którzy mogliby znaleźć się w sytuacji konfliktu interesów podczas pełnienia nowych funkcji, jak wskazano w art. 16 regulaminu pracowniczego;

Or. en

13.4.2016

A8-0131/30

Poprawka 30

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga, Kostas Chrysogonos, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Dimitrios Papadimoulis, Marisa Matias, Martina Michels, Helmut Scholz

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 39 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

39a. domaga się od sekretarza generalnego, aby organizowano konkursy wewnętrzne otwarte dla wszystkich kategorii pracowników, w tym dla akredytowanych asystentów parlamentarnych;

Or. en

13.4.2016

A8-0131/31

Poprawka 31

**Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga, Kostas Chrysogonos, Stelios Kouloglou,
Marisa Matias, Martina Michels, Helmut Scholz**

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 39 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

39b. wyraża przekonanie, że linia budżetowa „zapomogi na rzecz pracowników instytucji”, a w szczególności subwencje wypłacane organizacjom pracowniczym w ramach linii 1630-03 „świadczenia socjalne”, powinny być zarządzane w sposób bardziej przejrzysty i wspólnie przez cały personel, tj. przez Komitet Pracowniczy i Komitet Akredytowanych Asystentów Parlamentarnych;

Or. en

13.4.2016

A8-0131/32

Poprawka 32

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga, Paloma López Bermejo, Kostas Chrysogonos, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Dimitrios Papadimoulis, Marisa Matias, Martina Michels, João Ferreira, Miguel Viegas, João Pimenta Lopes, Helmut Scholz
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 40 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

40a. głęboko ubolewa z powodu proponowanych w europejskim preliminarzu wydatków na rok 2017 cięć wydatków na usługi tłumaczeń pisemnych w wysokości 1 200 000 EUR i na usługi tłumaczeń ustnych w wysokości 2 000 000 EUR, gdyż uznaje jakość i wartość dodaną usług świadczonych przez tłumaczy ustnych; apeluje o wczesne, trwałe porozumienie między sekretarzem generalnym a przedstawicielami tłumaczy ustnych, uwzględniające wysoką jakość warunków pracy w powiązaniu z efektywnym zarządzaniem w celu uniknięcia nierównowagi w zakresie czasu pracy i ogólnej niepewności wśród tłumaczy ustnych; zwraca się do sekretarza generalnego o wysunięcie dalszych propozycji, np. dotyczących szerszego korzystania z usług tłumaczenia pisemnego i ustnego na żądanie, w szczególności w odniesieniu do działań zespołów międzypartyjnych Parlamentu Europejskiego;

Or. en

AM\1092191PL.doc

PE579.912v01-00

13.4.2016

A8-0131/33

Poprawka 33

Barbara Spinelli, Curzio Maltese, Xabier Benito Ziluaga, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, João Ferreira, Miguel Viegas, João Pimenta Lopes, Martina Michels
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 46

Projekt rezolucji

Poprawka

46. ma zastrzeżenia do propozycji, by zinternalizować usługi kierowców i zastąpić usługodawcę zewnętrznego pracownikami kontraktowymi Parlamentu, co będzie się wiązało z bezpośrednimi kosztami dodatkowymi w wysokości ok. 3,7 mln EUR; **uznaje, że dobrze sformułowana umowa zewnętrzna zawarta zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami w dziedzinie zamówień publicznych, w ramach której usługodawca zewnętrzny ma wyraźny obowiązek zagwarantowania na własną odpowiedzialność kontroli bezpieczeństwa i podstawowego sprawdzenia oraz godnych warunków pracy i płacy, winna być rozważona jako alternatywna opcja; mógłby rozważyć internalizację tylko wówczas, gdyby jej koszty nie przekroczyły kosztów obecnego systemu oraz jeśli pozwoli ona zapewnić godne warunki pracy i płacy kierowców, lepszą równowagę płci i korzystanie z bardziej ekologicznych samochodów;** zwraca się o przekazywanie Komisji Budżetowej szczegółowych informacji przed podjęciem każdej decyzji;

46. popiera propozycję, by zinternalizować usługi kierowców i zastąpić usługodawcę zewnętrznego pracownikami kontraktowymi Parlamentu, co będzie się wiązało z bezpośrednimi kosztami dodatkowymi w wysokości ok. 3,7 mln EUR; **pozwoli ona zapewnić godne warunki pracy i płacy kierowców, lepszą równowagę płci i korzystanie z bardziej ekologicznych samochodów;** zwraca się do Prezydium i sekretarza generalnego o opracowanie tego projektu w ramach wzmocnionych środków bezpieczeństwa, aby zaoferować posłom we wszystkich miejscach pracy Parlamentu niezawodne i bezpieczne środki transportu; w związku z tym zwraca się o przekazywanie Komisji Budżetowej szczegółowych informacji przed podjęciem każdej decyzji;

Or. en

AM\1092191PL.doc

PE579.912v01-00

13.4.2016

A8-0131/34

Poprawka 34

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga, Paloma López Bermejo, Rina Ronja Kari, Kostas Chrysogonos, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Dimitrios Papadimoulis, Marisa Matias, Martina Michels, Helmut Scholz

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 55 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

55a. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie środków – wynikających z rewizji rozporządzenia finansowego – na rzecz bardziej ekologicznego i społecznego wymiaru zamówień publicznych; wyraża ubolewanie z powodu braku działu będącego odpowiednikiem EMAS, który zajmowałby się problemami społecznymi, w szczególności podczas opracowywania ustaleń umownych dla zamówień publicznych, w których biorą udział instytucje UE, a także kontrolowałby realizację umów; wzywa do utworzenia podobnego działu w Parlamencie;

Or. en

13.4.2016

A8-0131/35

Poprawka 35

Younous Omarjee, Xabier Benito Ziluaga, Paloma López Bermejo, Kostas Chrysogonos, Stelios Kouloglou, Kostadinka Kuneva, Dimitrios Papadimoulis, Marisa Matias, João Ferreira, Miguel Viegas, João Pimenta Lopes

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A8-0131/2016

Indrek Tarand

Preliminarz dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2017
2016/2019(BUD)

Projekt rezolucji

Ustęp 56 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

56a. uważa, że można poczynić dodatkowe oszczędności w wydatkach na umeblowanie, gdyż sądzi, iż wzrost o 3 589 832 EUR w 2016 r. i podobny wzrost w 2017 r. wobec wzrostu o 2 415 168 w 2015 r. jest całkowicie nieuzasadniony;

Or. en